

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 42 (1969)

Heft: 3

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

Brochures avantageuses et richement illustrées
de l'Office national suisse du tourisme

La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.—	allemand, français, italien, espagnol, portugais, hollandais, suédois, anglais.
«Suisse»	gratuit	allemand, français, anglais, italien, espagnol, hollandais, suédois, danois, français, espagnol, holl.
Lieux de vacances en Suisse		français, italien, espagnol.
Les stations d'hiver en Suisse		
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
Beaux voyages par rail en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
Sur les routes suisses	Fr. 1.—	allemand
Routes alpêtres suisses		allemand, italien
La Suisse en auto		allemand, français, anglais, italien
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.—	allemand, français
Anciens vitraux en Suisse	Fr. 4.50	français, anglais, italien
Les plaisirs de la table et la vaisselle ancienne en Suisse	Fr. 4.50	anglais
Belles enseignes de Suisse	Fr. 4.—	en librairie; allemand, français, anglais, italien.
La femme suisse	Fr. 1.80	allemand, français
La Suisse romantique	Fr. 3.95	en librairie; français, italien.
Brochure «Paul Budry»	Fr. 2.50	français
L'enseignement universitaire en Suisse		allemand, français, anglais, espagnol en 8 langues
Ecoles privées en Suisse		
Cours et camps de vacances en Suisse		en 3 langues
Homes d'enfants en Suisse		en 4 langues
Guide thermal suisse		allemand, français, anglais
Petit guide de la Suisse climatique	Fr. 2.—	allemand, français, anglais
La pêche sportive en Suisse	Fr. 1.—	en 3 langues
Liste des Motels en Suisse		en 4 langues
Sports d'été en Suisse	Fr. 4.—	allemand, français, anglais
Conditions de logement pour les étudiants dans les villes universitaires en Suisse	gratuit	en 3 langues
LA SUISSE		
Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 16.—	Vade-mecum du touriste en librairie; allemand, français, anglais.
Hugo Wettli: Les régions de la Suisse		
1 série de 12 reproductions	Fr. 7.20	
Chaque reproduction	Fr. —.60	
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)		
1 série de 9 reproductions	Fr. 45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	
1 série de cartes postales (12 photos en couleur)	Fr. 2.—	allemand, français, anglais, italien, espagnol.

Cartes

La Suisse en images	Fr. 1.50	allemand, italien
Carte routière officielle suisse	Fr. —.50	allemand/anglais, français/italien
Carte touristique de la Suisse	Fr. —.50	français, italien, portugais, holl.
Cartes régionales (O. Müller)		
1 série de 8 reproductions	Fr. 4.—	texte en 4 langues
Chaque reproduction	Fr. —.50	

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Aarau

März: Bis 16. Aargauer Kunsthaut: Franz Fischer/Albert Siegenthaler - Carl Roesch/Jakob Probst
18. März/20. April. Aargauer Kunsthaut: Willy Müller
19./29. «Das schiefe Theater» (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele
22. März/20. April. Aargauer Kunsthaut: Paul Flora

Adelboden

März: 15., 22. Eishockeyspiele
16. Hahnenmoos-Riesenslalom
30. Schwandfeldspitz-Riesenslalom
April. Geführte Frühlingsskikouren

Airolo

März: 15., 22. «Sie und Er»-Skirennen
April: 6. Skirennen «Belle Epoque»

Alt St. Johann

März: 9./15. Churfürsten-Skiwoche

Amriswil

April: 7. Concours hippique

Andermatt

März: 30. Zürcher Firmensport-Skirennen

Arbon

März: 16. Ev. Kirche: Oberthurgauischer Kammerchor

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arolla

Mars: 23. Derby d'Arolla: Slalom géant

Arosa

März: 12. Kath. Kirche: Orgelrezital Hans Vollenweider
12., 19., 26. Internationale Eisrevue
13. Blitzschachtturnier
14., 17., 21., 24., 28. Pferdeschlittenfahrten
16., 23. Eishockey-Freundschaftsspiele
21./23. Ski: 20. Internationales Dreipistenrennen
April: 5./7. Curling: Osterturnier

Ascona

März: 19. Festa di San Giuseppe: Prozession und Küchenverteilung

Asuel

Mars: 15/16. Marche populaire

Auvernier

15 mars/13 avril. Galerie Numaga: Ung-No Lee (Corée), peintures récentes

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

März: 6./15. «Das schiefe Theater» (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele
12. Kurstheater: Modeschau
13. Kurstheater: «Zum goldenen Anker» von Marcel Pagnol
14. Aula der Kantonsschule: Kammerkonzert (Trio Stradivarius)
15. Kurstheater: Voli Geiler/Walter Morath. — Antoniuskirche Wettingen: «Ungarische Krönungsmesse» von Liszt. — Martinsberg: Jugendball
16. St.-Michaels-Kirche, Ennetbaden: Tripelkonzert von J. S. Bach
17. Kurstheater: Gastspiel
20. Kurstheater: Symphoniekonzert
21. Kurstheater: «Das Ehekarussell» — Kurstheater: Militärkonzert UOV-Spiel
22. Kurstheater: Operette
28. Schulhaus Margeläcker, Wettingen: Kammermusikensemble Zürich
29. Kurstheater: «Gläubiger» und «Paria», Einakter von A. Strindberg
April: 1. Wiedereröffnung des Museums im Landvogteischloss (Römische Sammlung) und der Klosterkirche Wettingen
Das ganze Jahr. Kurstheater: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. — Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

März: 29. Wiedereröffnung des grossen Thermalschwimmbades

Bad Schinznach

März: 15. Eröffnung des Thermalschwimmbades und der Passantenbäder
29. Eröffnung des Golfplatzes

Basel

Konzerte und Theater

März/Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. — Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. — Théâtre Fauteuil. — Marionettentheater
März/2. April. Théâtre Fauteuil: Margrit Rainer/Ruedi Walter
März/April. Kellertheater, Leonhardstrasse 7: «Spitzenhäubchen und Arsenik», Kriminalkomödie von J. Kesselring (Basel-dytschi Bihni)

März: 11. Casino, Festsaal: Janáček-Quartett
12./13. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Münch. Solisten: Robert und Gaby Casadesu, Klavier
13. Martinskirche: Cantate Männerchor
14. Musikakademie: Musica Helvetica
15. Martinskirche: Akademisches Orchester Basel
16. Theodorskirche: Musica Viva. — Peterskirche: Orgelkonzert
17. Musiksaal: Cantate-Orchester Basel. — Musikakademie: Internationale Gesellschaft für Neue Musik
18. Stadttheater: «Pygmalion» von G. B. Shaw (Galas Karsenty-Herbert)
18., 21., 25., 28. Marionettentheater: «D'Mondladärne» (baseldytsch)
20. Musiksaal: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Max Lesueur, Bratsche
21. Hans-Huber-Saal: Klavierabend Evelyne Dubourg
22./23. Münster: «Matthäuspassion» von J. S. Bach. Basler Gesangverein
23. Martinskirche: Symphoniekonzert. Leitung: Eduard Muri. Solisten: Armin Tenger, Violine; Markus Stocker, Violoncello; Heinz Börlin, Klavier
24. Musiksaal: Collegium Musicum
25. Stadttheater: Premiere «Fidelio», Oper von L. van Beethoven
27./28. Martinskirche: Basler Kammerorchester Leitung: Paul Sacher. Solisten
April: 2. Musiksaal: Zykluskonzert junger Interpreten. Leitung: André Charlet. Solist: Heinz Holliger, Oboe

Ausstellungen und Messen

März/12. April. Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Geburt — Taufe — Kleinkind»
März: Bis 23. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Lithographien von Jasper Johns
7. März/20. April. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Eduardo Chillida, Zeichnungen, Radierungen, Lithographien
8. März/13. April. Kunsthalle: Appel — Lucebert — Tajiri

Internationale Kongresse

März: 26./29. Arbeitstagung der Werkärzte der deutschen chemischen Industrie
27./28. Schweizerisch-deutsche Vakuumtagung
31. März/1. April. Internationales Otoneurologisches Symposium

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. — Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. — Kirchgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. — Augustinerstrasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. — Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. — Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. — St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. — Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. — Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. — Botanischer Garten (Gewächshäuser). — Zoologischer Garten. — Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. — Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). — Feuerwehrmuseum. — Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein-

und Seeschiffahrt. – Schweizerische
Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches
Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und
Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bellinzona

Aprile: 5/7. Torneo internazionale calcio allievi
ACB
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo
delle arti e delle tradizioni popolari

Bellwald

März: 8./15. Wedelkurs

Bern

Konzerte und Theater

März/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper,
Operette, Schauspiel), des Atelier-
Theaters, des Marionettentheaters, des
«Katakömbli», des Kleintheaters, des
Theaters «Die Rampe», des Intimen
Theaters, des Theaters am Zytglogge und
des Theaters am Käfigturm
März: Bis 29. Theater am Zytglogge: Cabaret
Schifertafele
10./22. Theater am Käfigturm: Zesar
Keiser
11. Franz. Kirche: Orgelkonzert Hanni Widmer
12. Stadttheater: «Pygmalion» von G. B. Shaw
(Galas Karsenty-Herbert)
Ab 12. Atelier-Theater: «Duett im Zwielficht»,
Komödie von N. Coward
13. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:
Peter-Lukas Graf. Solistin: Fernande
Kaeser, Klavier
13., 18. Kursaal: «Dr Schärer-Micheli» von
E. Balzli (Berner Heimatschutztheater)
14. Konservatorium: Janáček-Quartett
15. Stadttheater: Premiere «Doppelkopf»,
Spiel von G. Reinshagen. – Kursaal:
Kavallerie-Bereitermusik
17./22. Theater am Käfigturm: «Galgenvogel»,
berndeutsches Stück von W. Gutmann
(Berner Heimatschutztheater)
18. Casino: Duo Wolfgang Schneiderhan,
Violine; Walter Klien, Klavier
21. Konservatorium: Füre-Quartett
27./28. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung:
Armin Jordan. Solist: Michael Studer,
Klavier
31. Casino: Violinabend Bolshoj
April: 3./4. Münster: Karfreitagskonzerte
5. Stadttheater: Premiere «Fidelio», Oper von
L. van Beethoven
5./26. Theater am Käfigturm: Margrit Rainer/
Ruedi Walter
Ab 9. Atelier-Theater: «Die Mondfrau»,
Komödie von P. Bürki
10. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:
Walter Kropf. Solistin: Suzanne Basler,
Violoncello

Ausstellungen und Messen

März/17. April. PTT-Museum: Sammlung
Serbien von Peter Brodbeck, Liestal
März. Gutenbergmuseum: Die schönsten
Schweizer Bücher 1967. – PTT-Museum:
Sonderausstellung «Television»
Bis 29. Schweiz. Gutenbergmuseum: Buch-
typographie von Max Caflisch
15./30. Gewerbemuseum: Eidgenössisches
Stipendium für angewandte Kunst
22. März/27. April. Kunsthalle: «When attitudes
become form»
26. März/12. Okt. Bernisches Historisches
Museum: «Das Museum einst und jetzt»
und «Ackerbau in urgeschichtlicher und
völkerkundlicher Sicht»
1. April/11. Mai. Kunstmuseum: Niederlän-
dische Landschaftszeichnungen des
17. Jahrhunderts aus dem Niederländischen
Institut in Paris

Internationale Kongresse

März: Bis 23. Bellevue-Palace: Vollzugsrat und
Unterrichtsausschuss des Weltpostvereins
30. März/2. April. Psychologisches Institut der
Universität: 11. Tagung für experimentelle
Psychologie

Sport

März: 14. Kursaal: Boxmeeting

Diverses

März: 11., 17. Bellevue-Palace: Modeschauen
12. Kursaal: Modeschau
29. Kursaal: Wahl «Miss Swiss 1969» (Final)
April/Okt. Täglich Beleuchtung der Berner Alt-
stadt

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches
Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von
Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der
Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento,
Berner und Schweizer Kunst seit dem
15. Jahrhundert. Europäische Meister des
19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Samm-
lung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris,
Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum:
Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung.
Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines
Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. –
Schweizerisches Gutenbergmuseum:
Geschichte des Buchdrucks. – Schweize-
risches Museum für Buchbinderei. –

Schweizerisches PTT-Museum: Marken-
sammlungen. – Schweizerisches
Schützenmuseum: Entwicklung der
Feuerwaffen. – Schweizerische Theater-
sammlung (Landesbibliothek). – Baumesse
Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufach-
ausstellung. – Bärengraben. – Tierpark
Dählhölzli. – Botanischer Garten. –
Bundeshaus: Führungen (ausgenommen
während Sessionen). – Kursaal, Casino,
Kornhauskeller: Täglich Nachmittags-
und Abendkonzerte

Biel/Bienne

März/April. Stadttheater: Opern, Operetten,
Schauspiele
Mars: 17. Capitole: Ballets de l'Opéra de
Strasbourg
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und
Sportschule Magglingen: Trainings-
und Instruktionkurse, Militärkurse,
Spezialausbildung und Sportschulung

Bovernier sur Martigny

Mars: 30. Dimanche des Rameaux: Procession

Braunwald

März: Bis 30. Sportwochenpauschalen
16. Clubskirennen

Les Brenets

Mars: 22. Grande Salle: Soirée de la Chorale

Brissago

Marzo: 16. Ciclismo: Premio Toscanelli
Aprile: 5. Sagra del Pesce
6. Concerto Filarmonica

Brugg

April: 10./12. «Das schiefe Theater» (fahrbares
Kleintheater): Albert le Vice und Dominique
Thommy spielen kleine Spiele
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-
Museum, Klosterkirche Königsfelden,
Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der
Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

März: 14. Aula: 6. Schweizer Ländlermusik-
treffen
April: 7. Kursaal: Ostertanz

Buchs SG

März: 14. Frühjahrskonzert der Harmonie
April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Bülach

März: 23. Klavierabend Peter Zeugin

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le
dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

März: 20. Casino-Theater: «Duett im Zwielficht»,
Komödie von Noel Coward (Atelier-
Theater Bern)
27. Casino-Theater: «Die Perle von Tokaj»,
Operette von Fred Raymonds (Städtebund-
theater)
April: 10./15. Schützenmatte: Schweizerische
Landmaschinenchau
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für
Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürglen UR

März: 16. Ski: Kinzig-Derby

Charmey

Mars: 17. Ski: Course Charmey-Château-d'Ex
par équipes de 3

Château-d'Ex

Mars: 12. Concours de ski pour les Instituts de
Château-d'Ex
15. Soirée musicale et littéraire
22. 50 ans du Hockey-Club

La Chaux-de-Fonds

Mars: 14. Salle de musique: London Strings
15. 22. Ancien-Stand: Bals publics
16. Cappel: Saut et fond, OJ jurassien
22. Maison du Peuple: Concert-soirée de la
musique ouvrière «La Persévérante»
29/30. Salle de musique: Concerts des
Rameaux. Direction: G.-L. Pantillon
Avril: 5. Ancien-Stand: Bal public
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:
«Faune et flore africaines, les mammi-
fères, faune et flore du Haut-Jura et du
Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque
dimanche): «Les trésors de l'horlogerie
européenne»

Chur

März/April. Spielzeit des Stadttheaters. Spiel-
tage: Mittwoch, Samstag, Sonntag
März: 8./9. St.-Martins-Kirche: «Die
Schöpfung» von J. Haydn. Kirchenchor
Chur
15./16. Hotel Weisses Kreuz: Frühjahrs-
Briefmarkenbörse
30. März/11. Mai: Bündner Kunsthau:
O. Braschler, C.A. Laely, T. Nigg,
G. Veraguth

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse
de la chaine des Rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace
pour la Suisse

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
Les scampi d'Islande
Lasagne verde al forno
Canelloni alla nizzarda
Emincé de veau à l'alsacienne
Scaloppini al Marsala
Osso buco Paradiso
Entrecôte Negresco
La belle poularde, à la broche
Lachsforelle nach Zuger Art
Le Châteaubriant «Bambi»

Au bar et foyer lunches-assiettes
depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

The world famous Orchestra

LECUONA CUBAN BOYS
and its stars

Xiomara Alfaro – Gloria Normanda
– Enrique Fontana – Rina –
Rudy Machado – Mario Torres
and Gerard

Gastspiel: 1. März bis 7. April 1969

kursaal bern

Telefon
031
42 54 66

**Hotel
Krebs garni
Bern**



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

Restaurant
Löwen Bräu
FRITZ NESSLER

Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften
Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof
im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier



**Reise durch Europa,
raste in der Schweiz...**

...in **Baden**, dem Jahreskurort
mit der mineralreichsten Thermalquelle
der Schweiz. Reges kulturelles Leben.
Kursaal, Kurtheater, Cabarets.

Heilen – oder besser noch vorbeugen!

Daher – zu jeder Jahreszeit:
baden in Baden!

**Neu! Grosses modernes
Thermal-Schwimmbad**

Nähere Auskunft und Prospekte:
Verkehrsbüro Baden/Schweiz
Telefon 056 2 53 18



**Hôtel Epoque
Genève**

J.-P. Fahrni, dir.
Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50
Télex 22940



60 chambree, 100 lits. Vue sur la ville et confort
le plus moderne, Salle de conférence avec télex
et pour banquets et réceptions.
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque»,
les spécialités du chef de cuisine

Crans-sur-Sierre

Mars: 10/16. Bridge: Semaine internationale de Crans

18/22. Ski: 43* Championnats suisses universitaires et courses internationales du SAS

Avril: 5/6. Curling: Tournoi international de Pâques

Davos

März/13., evtl. 20. April. Kunsteisbahn und Hallenbad in Betrieb

März: 10/22. 17. Internationaler Fortbildungskongress der Deutschen Bundesärztekammer

16. Ski: Parsenn-Derby, internationale Abfahrtsrennen

Flims-Waldhaus

März: 11./12., 14./16. Curling: Turnier CC Chur, CO-HO-Damencup

12/22. Internationale Funkberateratung

18/19., 21./23. Curling: Grümpeltturnier, Munggen-Cup

23/30. Ferienwoche des SSV

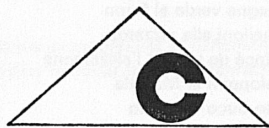
La Fouly

23 mars/10 mai. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines de ski en haute montagne

Frauenfeld

April: 7. Nationales Motocross

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. — Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet



Diese Zeitschrift wird mit
COLORA-Farben gedruckt

Reformiertes Töchterinstitut Horgen



Haushalt — Sprachen — Allgemeinbildung — Sport und Musik
Kleine Klassen. Halb- und Ganzjahreskurse

Beginn der nächsten Kurse:
21. April und 27. Oktober 1969
Frühzeitige Anmeldung ist erwünscht

Prospekte durch das Schulsekretariat, Gehrenstrasse 31, CH-8810 Horgen (Zürich), Telefon 051 82 46 12

19. Konzert: Piraccini-Stucki-Quartett
20. Ärztekongress-Skimeisterschaften
24./29. Kurs für Lymphographische Diagnostik
April: 4. Liturgische Passionsfeier
8. Meisterschaft der Skigemeinschaft Niederrhein

Delémont

Mars: 22/23. Marche populaire des Amis de la Nature
26. Jeunesses Musicales: Trio Fischer

Les Diablerets

Mars: 22/23. Ski: Finale des 3 «S» au Rachy
Avril: 2. Chasse au renard
10/13. Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises: 10 avril: slalom spécial à Leysin; 12 avril: slalom géant aux Mosses; 13 avril: slalom géant aux Diablerets

Dornach (Goetheanum)

März: 15. Eurythmie
16. «Die zeitlose Stunde», Drama von Fiona Macleod
23. «Barrabas», Drama von Albert Steffen
29. Konzert: Marion Moos, Violine; Johan van Beek, Klavier
30. «Der Hüter der Schwelle», Mysterien-drama von Rudolf Steiner
31. Konzert: Maria Suter, Violine; Gertrud Fischer, Klavier
April: 1., 3., 7. Eurythmie
4. «Barrabas», Drama von Albert Steffen
6. «Der Seelen Erwachen», Mysteriendrama von Rudolf Steiner

Emmental

März: 15. Langnau: Konzert der Kadettenmusik
April: 2./3., 8./10. Hasle Rüggsau: Emmentaler Liebhaberbühne
3. Langnau: Musikalische Passionsfeier

Engelberg

Mitte März. Kongress des Panathlon-Club International
März: 16/30. Engelberger Ski- und Sport-wochen

Estavayer-le-Lac

Avril: 5. Procession nocturne
Toute l'année. Musée historique et folklorique

Fehraltorf

April: 7. Pferderennen

Fiesch

16. März/7. Juni. Bergsteigerschule Fiesch: Frühjahrs-Skihochtourewochen

Fribourg/Freiburg

Mars: 11. Aula de l'Université: Philharmonie tchèque. Direction: Karel Ancel. — Théâtre Livio: Gala Fernand Reynaud
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtres
Mars/mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre des Marionnettes
Mars. Théâtre Pitoëff: «Dialogues d'Exilés», de B. Brecht (Théâtre de Carouge)
11. Cologny: Concert de musique de chambre
12. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Jerzy Semkov. Soliste: Peter Pears, ténor
13. Victoria-Hall: Concert symphonique de la Ville. Direction: Jerzy Semkov. Soliste: G. Bernard, pianiste
13/15. Théâtre de l'Atelier: «Ping-pong», d'Adamov (Théâtre populaire de Lorraine)
14. Temple St-Gervais: Concert spirituel
14, 15, 23. Musée instrumental: Concerts
15. Victoria-Hall: Corps Musique «Landwehr»
16. Radio-Genève: Quatuor Janáček. — Temple Châtelaine: Récital d'orgue M. Dufour
18/21. Cour St-Pierre: Spectacle Theatre Circle
18, 20, 22, 25. Grand-Théâtre: «Pelléas et Mélisande», de Debussy
19. Radio-Genève: Mercredi symphonique avec l'OSR. Direction: Zdravkovic. Soliste: D. Kakarevic, soprano
19/25. Comédie: «Amphytrion 38», de J. Giraudoux
20. Cathédrale St-Pierre: Concert extraordinaire «Prix composition musicale Reine Marie-José». — Théâtre de l'Atelier: Récital Ricet-Barrier (pour enfants)
21. Victoria-Hall: Concert Cercle J.-S. Bach
22. Cour St-Pierre: Quatuor Hongrois. — Conservatoire populaire: Concert annuel de l'Ecole sociale de musique
23. Lyceum-Club: Récital de musique polonaise. — Temple Châtelaine: Concert spirituel. — Conservatoire: Concert Brahms
24. Victoria-Hall: Récital Iwan Rebhoff, chanteur russe
25/29. Théâtre de l'Atelier: «Les Histoires de Ruzante» (Théâtre populaire romand)

26. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Isaac Stern, violoniste
27. Cathédrale St-Pierre: Concert avec chœur et organiste. — Victoria-Hall: Ensemble des violons du Théâtre Bolchoï
31. CERN: Quatuor à cordes La Salle (USA)
31 mars/28 avril. Grand-Théâtre: «Les Anabaptistes», de Fr. Dürrenmatt
Avril: 1^{er}. Cour St-Pierre: Quintette de Varsovie
2. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: I. Rogoff, pianiste
9. Radio-Genève: Mercredi symphonique avec l'OSR
10. Cour St-Pierre: Récital Ely Haimowitz
Expositions et foires
Mars. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des estampes: Martinès
Jusqu'au 16. Musée d'art et d'histoire. Salle des Casemates: «Xylon», exposition internationale de gravures sur bois. — Musée Rath: Emilio Petrutti, peintre argentin (huile, collages, dessins)
Jusqu'au 28. Athénée: Rétrospective
Emile Bressler, peintre (1886–1966)
Jusqu'au 31. Le Petit-Palais: «Peintres de Montparnasse» (Chagall, Foujita, Gleizes, Kisling, Laprade, Mané-Katz, Pasoin)
13/23. Palais des Expositions: 39^e Salon international de l'Automobile
27 mars/4 mai. Musée Rath: Jeunes peintres espagnols
Avril: 1^{er}/30. Le Petit-Palais: «Expressionnistes de l'Ecole de Paris»
Congrès international
Mars: 17/21. Conférence des statisticiens européens
Sports
Mars: 11. Hockey sur glace: Yougoslavie–Bulgarie juniors
12. Hockey sur glace: Autriche–Yougoslavie juniors; Suisse–Hongrie juniors
13. Hockey sur glace: Autriche–Bulgarie juniors
14. Hockey sur glace: Bulgarie–Hongrie juniors; Suisse–Yougoslavie juniors
22/23. Piscine des Vernets: Championnats suisses d'hiver de natation
30. Cyclisme: Tour du lac Léman
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. — Cabinet des estampes. — Salle de l'horlogerie. — Galerie Haute Epoque. — Musée de l'Athénée. — Bibliothèque publique et universitaire. — Musée Ariana. — Collections Baur. — Institut et Musée Voltaire. — Musée des instruments anciens de musique. — Musée d'histoire des sciences. — Musée et Institut d'ethnologie. — Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. — Conservatoire et Jardin botaniques. — Bibliothèques municipales. — Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Glarus

März: 17. Gemeindehausaal: Janáček-Quartett
24. Schützenhaus: Gastspiel des Stadttheaters Chur

Gorgier

Mars: 22. Soirée de la Société d'entraide des vigneron de la Béroche

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grenchen

März. Galerie Brechbühl: Italienische Maler
11. Parktheater: «Lulu», Schauspiel von Frank Wedekind
16. Hotel Parktheater: Musikfestival (Grenchener Musikpreis)
19. Parktheater: «Das Ekehrussell», Komödie von Leslie Stevens
24. Parktheater: «Così fan tutte», Oper von W. A. Mozart (Stadttheater Bern)

Grimentz

Avril: 7. Distribution d'œufs de Pâques aux enfants par les autorités communales

Grimisuat

Avril: 7. Lundi de Pâques: Distribution de pain

Grindelwald

März/Mai. Täglich geführte Skihochtoure und Gletscherabfahrten
März: 14./16. 28. Schweizer Meisterschaften im militärischen Wintermehrkampf
15./30. «Skiführing 69»
16. Skiclubrennen
23. 2. Pfingstegg-Riesenslalom

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

März/Juni. Geführte Skitoure
März: Bis 30. Spezialskiwochen «Fixfertig»

9./16. Ferienskiwoche des SSV
April: 4./7. Ostertage des Alpenclubs Gotthard, Zürich

Hérémence

Avril: 6. Jour de Pâques: Distribution de pain, vin et fromage

Horisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

22. März/26. Mai. Jeden Samstag und Sonntag bahnanorganisierte Hochgebirgsskitouren

Kandersteg

März: Bis 30. Skiwander- und -laufschule: Ausbildungskurs
15./16., 22./23. Curling: Lieferantenpreis, Seeburger-Jordi-Cup
30. Ski: Nordische Rennen auf Sunnbühl
April: 6./7. Curling: Internationales Osterturnier

Klingnau

März: 23. Rad: Amateurstassenrennen

Klosters

März/24. Mai. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Frühjahr-Skihochtourewochen
März: 12., 15., 19. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai
15. Internationale Modeschau
18. Kinderskirennen
20. Platzkonzert
22., 26., 29. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai
23. 4. Madrisa-Riesenslalom
April: 1. Kinderskirennen
7. Platzkonzert

Kreuzlingen

März: 20. Kath. Kirchgemeindehaus: Quintett des Bodensee-Symphonieorchesters

Langenthal

März: 11. Theater: «Boccaccio», Operette von Suppé
15. Theater: «Anna Christie», Schauspiel von O'Neill
22. Theater: «Zar und Zimmermann», Oper von Albert Lortzing
25. Theater: Susana y José, spanische Tänze
April: 5. Theater: «Der Flüchtling», Schauspiel von Hochwälder
8. Theater: «Die Macht des Schicksals», Oper von Giuseppe Verdi

Lausanne

Concerts et théâtres
Mars. Saison du Théâtre municipal et du Théâtre de Beaulieu. — Théâtre des Faux-Nez: «America Hurrah», d'après Jean-Claude van Itallie (Centre dramatique romand)
11. Maison Pulliérame, Pully: Quatuor Végh
12. Cathédrale: «Passion selon saint Jean», de J.-S. Bach. OCL. Direction: André Charlet. Solistes
13/15. Théâtre municipal: «Pygmalion», de G.-B. Shaw (Galas Karsenty-Herbert)
17. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Stéphane Romascano, violoniste
19/22. Théâtre municipal: «Douze Hommes en Colère», de Reginald Rose (Centre dramatique romand)
24. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Isaac Stern, violoniste
25. Grand Studio de la Radio: Concert SIMC. — Grande salle de Renens: Récital Hansheinz Schneeberger, violoniste
Avril: 4. Cathédrale: Concert du Vendredi-Saint. Direction: André Charlet
10 avril/3 mai. Théâtre municipal: Saison lyrique
10, 12. Théâtre municipal: «Le Pays du Sourire», opérette de Franz Lehár
Expositions
Mars. Jusqu'au 19. Musée cantonal des beaux-arts: «L'enfant créateur»
21 mars/20 avril. Musée des arts décoratifs: Photos Stern «La Femme»
Congrès internationaux
31 mars/2 avril. Conseil exécutif de la Société européenne de la culture
Avril: 4/7. OFCAD (Office international des œuvres de formation civique et d'action culturelle selon le droit naturel et chrétien)
Sports
Mars: 22/23. Centre équestre du Chalet-à-Gobet: Concours hippique
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). — Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. — Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. — Musée olympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lenk i. S.

März/13. April. Spezialskiwochen
März: 15./16., 22. Löwensaal: Musikgesell-
schaft und Lengger Spillüt
22./23. Rennen des SC Lenk

Lenzburg

April/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet
(ausgenommen Montag). Garten, Schloss-
anlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen
Privatgemächern. — Ausstellungen:
Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlösser-
arbeiten und Wirtshausschilder. Die
Bestände der kantonalen historischen
Sammlung

Lenzerheide-Valbella

März: 16. Clubrennen des SC Lenzerheide
27. Skischilbi
April: 7. Rothorn-Riesenslalom

Leukerbad

März. Täglich geführte Skitouren
16. Skischaulaufen
19. Ski: Walliser JO-Gruppenmeisterschaft

Leysin

Avril: 9./13. Semaine internationale de ski des
Alpes vaudoises: 10 avril: slalom spécial à
Leysin; 12 avril: slalom géant aux Mosses;
13 avril: slalom géant aux Diablerets

Libingen bei Bütschwil

April/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm:
Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag
Glockenspielkonzerte Walter Meierhans
(grösstes Glockenspiel Europas)

Locarno

18. März/Juni. «I Concerti di Locarno 1969»
März: 18. Quintetto Boccherini
25. Konzert Collegium Academicum Genf
April: 4. Karfreitagsprozession
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte,
Dancing, Attraktionen, Boulespiel. —
Kunstaustellungen, Kulturfilme. —
Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Mars: 15. Salle Dixi: Représentation annuelle
de la Société fédérale de gymnastique
19. Casino-Théâtre: «Le Barbier de Séville», de
Beaumarchais (Théâtre universitaire de
France)
22. Salle Dixi: Soirée de l'Association suisse des
invalides
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château
des Monts, ouvert le dimanche. Premier
dimanche de chaque mois: Démonstration
des automates Maurice Sandoz

Lötschental

April: 7. Ferden: Verteilung von Brot, Wein und
Käse

Lucens

Avril/oct. Château: Fondation Conan Doyle
(Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts
Mars. Stade Resega: Matches de hockey sur
glace et patinage artistique. — Tennis
couvert. — Cinédoc: Films culturels
26. Auditoire San Giuseppe: Quatuor Paganini
27. Orchestre RSI. Direction: Bruno Amaducci.
Solistes: Gino Gorini et Sergio Lorenzi,
pianistes
Fêtes religieuses
Avril: 3/4. Mendrisio: Processions du Jeudi-
Saint (historique) et du Vendredi-Saint
(religieuse)
Sports
Mars: 16. Marche: Castagnola—Gandria et
retour
16, 23, 30. Golf: Coupe Challenge Anna,
Coupe Famille — Four balls best ball;
Interclub
22. Basket-Ball: Lugano—UGS
Avril: 6/7. Golf: Coppa d'Oro Città di Milano
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing,
variété, jeux

Lungern

März: 16. Obwaldner Skitag auf Schönbüel
23. Clubrennen des SC Lungern

Luzern

Konzerte und Theater
März/9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,
Operette, Schauspiel
März: Bis 15. Kleintheater: Kaspar Fischer,
Kleinkunstprogramm «Zirkus»
13. Kunsthaus: Klavierabend Hedy Salquin
17./22. Kleintheater: «Les Quatre Barbus»
22./23. Kunsthaus: Grosse Chor- und
Orchesterkonzerte
25. Matthäuskirche: Ricercare-Ensemble
April: 4. Karfreitagskonzert: Kammerensemble
Winterthur
7./16. Kleintheater: Voli Geiler/Walter Morath
10. Kunsthaus: Soldan-Quartett. — Wieder-
eröffnung des Casino-Kursaals

Ausstellungen

März: Bis 16. Kunstmuseum: Friedrich Kuhn,
Kurt Fahrner, Hans Schärer, Philippe
Schibig, Peter von Wattenwyl, Muz Zeier
29. März/11. Mai. Kunstmuseum: Antonio Cal-
derara (Retrospektive). Piero Manzoni
Diverses
März: 23. Verkehrshaus der Schweiz:
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für
Raketentechnik: Tagung mit öffentlichen
Vorträgen
April: 10./18. Neue Kantonsschule:
Schweizerisches Schachturnier
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente
Ausstellung «Schweizer Kunst,
15.—20. Jahrhundert». — Hofgalerie: Alte
und moderne Kunst; alte Schweizer
Masken. — Landhaus Tribtschen: Richard-
Wagner-Museum. —
Verkehrshaus der Schweiz — Europas
grösstes und modernstes Verkehrsmuseum:
Dienstag-, Donnerstag-, Samstagnach-
mittag und Sonntag geöffnet; ab 16. März
täglich

Martigny

Mars: 11. Collège Sainte-Marie: Ensemble
Ricercare
15. Etoile: Concert annuel du Chœur d'hommes
30. Eglise paroissiale: Concert spirituel par la
Schola Cantorum

Mendrisio

April: 3./4. Gründonnerstags- und Karfreitags-
Prozessionen

Montana-Vermala

Mars: Jusqu'au 29. Semaines «Forfait-Skieurs»
15/16, 29/30. Curling: Coupe Farinet-Club,
Challenge La Potinière
Avril: 3. Gala international de patinage

Montreux

Mars: 14. Théâtre du Casino: «12 Hommes en
Colère», de Reginald Rose (Centre
dramatique romand)
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing,
variété, jeux. — Château de Chillon

Morges

Mars. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours
13. Quintette baroque de Winterthour

Les Mosses

Avril: 9/13. Semaine internationale de ski des
Alpes vaudoises: 10 avril: slalom spécial à
Leysin; 12 avril: slalom géant aux Mosses;
13 avril: slalom géant aux Diablerets

Moutier

Mars: 17. Jeunesses Musicales: Ensemble
«Ricercare»

Mürren

März/April. Jeden Mittwoch und Samstag Ski-
schulrennen
März: 8./29. Palace-Skiwochen
16. Berner-Oberländische Eisenbahner-Ski-
rennen

Murten

März: 22. Akkordeonkonzert
23. Chorkonzert

Näfels

April: 10. Näfeler Fahrt

Neuchâtel

Mars: Jusqu'au 29. Galerie du Cafignon, Marin:
Gravures anciennes
8/30. Galerie des Arts: Ugo Crivelli/
André Siron
11. Théâtre: International Ballet Caravan de
Londres
15/16. Temple du Bas: «Requiem», de
G. Verdi, par la Société chorale
16/17. Théâtre: «Pygmalion», de G.-B. Shaw
(Galas Karsenty-Herbert)
23. Lyceum-Club, Ecluse 40: Musique de
chambre
27. Salle des conférences: Concert sympho-
nique de l'OSR. Direction: Paul Klecki.
Soliste: Isaac Stern, violoniste
29. Salle des conférences: Musique militaire
de Neuchâtel
Toute l'année. Musée des beaux-arts
(le premier dimanche de chaque mois):
Démonstration des automates Jaquet-Droz

Oftringen

März: 15./16. Chorkonzerte. Leitung: Alain
Baumgartner

Oiten

März: 12. Theatersaal: «Irma La Douce»
(Luzerner Musikgruppe)
15. Ref. Friedenskirche: «Stabat Mater»,
Oratorium von A. Dvorák. Gesangverein
und Stadtorchester Oiten mit Solisten
18. Theatersaal: «Entführung aus dem Serail»
(Basler Stadttheater)
26. Konzertsaal: Stuttgarter Philharmoniker.
Leitung: Urs Voegelin. Solist: Peter Zeugin,
Klavier



Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus,
ruhig, sonnig, staubfrei
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Zimmer mit Frühstück ab Fr. 24.—, alles inbegriffen,
mit Bad ab Fr. 30.—, mit Blick auf den See
Telefon 041 22 57 91, Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor

Dankbares Ferien- und Ausflugsziel

Skisport – Eislauf – Curling

(dipl. Eislauflehrerin)

Sesselbahn, Skilifte und Funischlitten

Neu: Skilift Mattwald
Mech. präparierte Abfahrtspisten
Januar und März «All in»-Arrangement
enthaltend 7 Tage Hotel/Sportbahnen/Skischule/
Eisfeld = Fr. 270.— bis 350.—
20 km gepfadete Spazierwege
Unterhaltung: 2 Orchester, Kino
14 Hotels mit Pauschalpreisen Fr. 24.— bis 40.—

Welti-Furrer



Mietwagen

Auto-am-Bahnhof-Dienst

Auto-Leasing

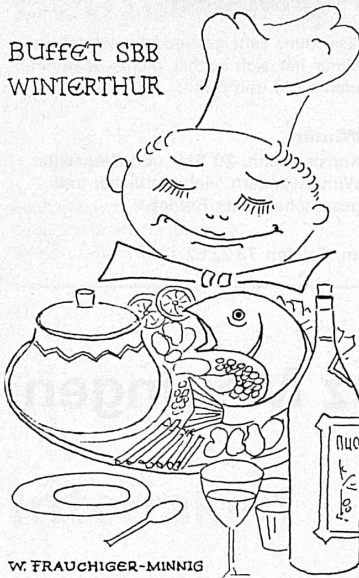
Luxuswagen mit Chauffeur

Zürich	Müllerstrasse 12	25 66 44
	Josefstrasse 53	42 77 77
Genève	Rue Jean-Jaquet 12	31 13 80



Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le
au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Buffet SBB Winterthur



W. FRAUCHIGER-MINNIG

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

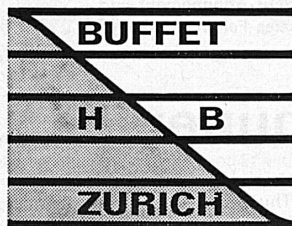
Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,
Telefon, Dusche und Privattoilette
Ohne TV und Privattoilette Fr. 23.— pro Person
Fr. 34.50 pro Person
inkl. Service und amerikanisches Frühstück
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



Garten-Hotel Winterthur

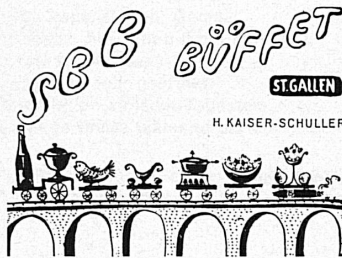


Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem
Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche
Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle
Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 31

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg
Das Haus für jedermann
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur
kommen und eine freundliche Gaststätte suchen,
dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.
Bestbekanntes Speisereaurant.
Bestbekanntes Speisereaurant.
Grosser Parkplatz.



H. KAISER-SCHULLER

Schweiz
Suisse
Svizzera
Switzerland

Die «Schweiz» wird in
allen Wagen
und Wartesälen der SBB
und vieler Privatbahnen
sowie in zahlreichen
öffentlichen und privaten
Empfangsräumen gelesen



Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit
Frühstück ab Fr. 18.—, alles inbegriffen.
Diverse Säle. Sitzungszimmer
Restaurant. Menü oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Grossrestaurant

Im Herzen der Stadt mit

gepflegter, gastlicher Atmosphäre

Erstklassige Speisen — erlesene Weine
Räumlichkeiten für jeden Anlass
und jeden Geschmack

Inhaber R. Candrian

Payerne

22 mars/fin juin. Exposition du centenaire de
la mort du Général Jomini

Pontresina

März: 11./12. Curling: Gästemeisterschaft
11., 18., 25. Pferdeschlittenfahrten
14., 21., 28. Schlittenfahrten ins Rosegtal
19. Fackelabfahrt von der Alp Languard
23. Ski: 36. Diavolezza-Gletscherrennen
23./30. Bernina-Skikurs
April: 1. Pferdeschlittenfahrt

Porrentruy

Mars: 18. Jeunesses Musicales: Trio Fischer

Rapperswil

April/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss:
Nachmittags geöffnet (ausgenommen
Freitag). — Knies Kinderzoo
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des
Schweizerischen Burgenvereins

Rheineck

März: 23. Kirchgemeindehaus: Orchesterkonzert.
Leitung: Fred Brägger

Rheinfelden

April/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der
Kurmusk. Kunstausstellungen, Rhein-
schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung
der Rheinfelder Brauereien und der Saline
Riburg, Frickalisches Heimatmuseum,
Theatergastspiele usw. — Augst: Römisches
Theater und Museum

Rigi

März: 23. Dossen-Riesenslalom

Romont

Mars: 30. Procession des Rameaux
Avril: 4. Procession des Pleureuses
5. Procession nocturne

Rorschach

März: 11. Ev. Kirche Goldach: Bodensee-
Symphonieorchester Konstanz. Leitung:
Paul Schmalz. Solist: Klaus Heitz,
Violoncello

April: 5. Ostschweizer Gewichthebermeister-
schaften

Saas Fee

März: 14. Nachtskispringen
April/Mai. Saas-Feer Skihochtourenwochen
April: 2. Nachtskispringen

Savièse

Avril: 6. Jour de Pâques: Distribution de pain,
vin et fromage

Schaffhausen

März: 14. Stadttheater: Susana y José (Tanz-
abend)
15./16. 4. Schaffhauser Nachtpatrouillenlauf
16. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser
19. Stadttheater: Gastspiel Elsie Attenhofer
21. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung:
Robert F. Denzler. Solist: Walter Frey,
Klavier
22./23. Birch: Verbandsschiessen städtischer
Schlussvereine
24./25. Stadttheater: «Turandot oder
Der Kongress der Weisswäcker» von
B. Brecht (Schauspielhaus Zürich)
25. Kantonsschulkonzert im St. Johann
27./28. Stadttheater: «Die verkaufte Braut»
von F. Smetana (Stadttheater Basel)
April: 3./4. St.-Johanns-Kirche: Karfreitags-
konzerte. Leitung: Johannes Zentner.
Solisten: Maria Stader, Sopran; Georg
Jelden, Tenor; Donald Bell, Bass

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:
Sammlung der ältesten Bundesbriefe und
Banner der alten Eidgenossenschaft.
Turmmuseum (Kantonalschweizerisches
Historisches Heimatmuseum)

Sculot-Tarasp-Vulpera

März: Bis 12. Curling: Clubmeisterschaften
(Abendspiele)
Bis 16. Spezialsportkurse
15./16., 23. Curling: Cup Orsat, Kehraus
Samedan-Sculot
April: 7. Hermann-Frei-Gedenklauf: Slalom/
Riesenslalom

Sembracher

Avril: 6. Jour de Pâques: Distribution de vin

Sierre

Mars: 11. Casino-Théâtre: «Pygmalion», de
Bernhard Shaw (Galas Karsenty-Herbert)
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de
dégustation des vins valaisans. — Musée
R.-M. Rilke. — Musée des tireurs

Sils

März: 27./29. Kongress der Gesellschaft für
Zytologie

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie,
histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée.
Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-
arts, collections cantonales. Maison

Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques
de Malacridis 1505

Solothurn

März/April. Stadttheater: Opern, Operetten,
Schauspiele
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-
sammlung (Madonna von Holbein,
altdeutsche Madonna in den Erdbeeren,
neue Schweizer Kunst). Historisches
Museum Schloss Blumenstein:
Permanente Ausstellung «Wohnkultur des
solothurnischen Patriziats im
18. Jahrhundert»

St. Gallen

Konzerte und Theater

März/15. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,
Operette, Schauspiel, Ballett
März: 11./15. Kellerbühne am Mülltor:
«Abendstunde im Spätherbst» von
F. Dürrenmatt
15./16. Puppentheater: «Tischlein deck dich»
20./21. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung:
Normal Del Mar. Solistin: Elisabeth
Grümmer, Sopran
24. Tonhalle: Ungarisches Streichquartett
29./30. St.-Laurenzen-Kirche: Palmsonn-
konzerte. Leitung: Etienne Krähenbühl
30. Stadttheater: «Romeo und Jeanette» von
Jean Anouilh (Ensemble «Der grüne
Wagen»)

Ausstellungen und Messen

März/30. April. Stiftsbibliothek: «Dichtung und
Theater»

Sport

März: 16. St.-Galler Waffelauf

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:
Führungen im Botanischen Garten. —
Industrie- und Gewerbemuseum:
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle
Spitzen und Stickereien). — Stiftsbibliothek:
Seltene Handschriften. — Jeden Mittwoch:
Textilbörse im Restaurant Dufour. — Jeden
Samstag: Führungen durch die Hochschule

St. Luc

Mars: Jusqu'au 29. Semaines «Forfait-Skieurs»

St-Maurice

Mars: 18. «Le Barbier de Séville», de Beau-
marchais (Théâtre universitaire de France)
23. Basilique: Concert de la Passion

St. Moritz

März: 13., 20., 27. Eisschaulaufen
15., 22. Eishockeyspiele
16. Rennen des SC Alpina
22./29. Schweizerische Polizei-Sportwoche
23./29. Kongress des DAV-Skirechtsseminars
des Deutschen Anwaltvereins
29. Eishockey: St. Moritz-Chamonix (Cup der
Olympiastädte)

April: 3. Eisschaulaufen
5./7. Curling: Grosses Grümpeltturnier
7./20. Frühlingsskikurse

Das ganze Jahr. Internationales Höhen-
trainings- und Wettkampfszentrum

Thun

März/April. Galerie René Steiner: Gemälde-
ausstellung

März: Bis 30. Kunstsammlung der Stadt Thun:
Müllegg und Perincoli
11./12., 14./15. Keller-Theater: Thuner Lehrer-
cabaret «Zapfenzieher»
15. März/12. April. Atelier-Galerie: F. Herzog/
K. Beer, Gemälde und Aquarelle
23. Kirchgemeindehaus Frutigenstrasse:
Ungarisches Streichquartett

Unterwasser

März. Jede Woche Gäterennen und Skichilbi
9./15. Churfürsten-Skiwoche

Val-de-Travers

Mars: 11. Couvet: Orchestre de chambre de
Neuchâtel
23. Les Verrières-Les Cernets: 17^e Marathon
des Neiges (35 km)
26. Couvet: Orchestre symphonique de
Pontarlier

Verbier

Mars: 16. Championnat valaisain des professeurs
de ski
16/23. Semaine de vacances de la FSS
23. Concours de ski-bob

Vevey

Mars: 14. Eglise de Corsier: Duo Chr. Jacottet/
M. Cervera
15. Salle des Remparts. La Tour-de-Peilz:
Soirée du 50^e anniversaire «Lé Vagnolan».
— Théâtre de Vevey: Concert annuel du
Chœur d'hommes
15/30. Galerie Arts et Lettres: M^{me} M.-L.
Carrard, peintures
21. Théâtre de Vevey: Quatuor Hongrois
27. Théâtre de Vevey: Orchestre de Ribeau-
pierre

Vip

März: 30. St.-Jodern-Heim: Brautleute-Tag

Wangs

März: 16. Frühjahrskirennen alpin des SSV

Wattwil

März: 22. Volkshaus: «Die Hexenjagd», Schauspiel von Arthur Miller (Theater für Vorarlberg, Bregenz)

Wengen

März/Ende April. Gletscherabfahrten und Skihochtouren

März: 11. Skischaulaufen

15./16., 22./23. Curling: Preis der Wengener Hotellerie, Reinert-Stofer-Cup

18. Nachtskisingen

23. März-Riesenslalom

April: 6./7. Curling: Osterturnier

10. Ski: Scalded Cats and Kittens Cup (DHO)

Wetzikon

März: 14. Aula der Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solist: Rocco Filippini, Cello

Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wildhaus

März: 9./15. Churfürsten-Skiwoche

Winterthur

9. März/5. April. Kunstmuseum: Albert Pfister

März: 12. Stadthausaal: Symphoniekonzert.

Leitung: Milan Horvat. Solistin: Nell Gotkovsky, Violine

14. Kirchgemeindehaus: Liszt-Abend

14., 20. Stadttheater: «Grille und Ameise», Komödie von Alfonso Paso (Stadttheater Chur)

15. Stadthausaal: Abschiedskonzert für Otto Uhlmann

16. Stadtkirche: Chorkonzert. Leitung:

Bernhard Henking

17./19. Stadttheater: «Der zerbrochene Krug», Lustspiel von Hch. v. Kleist (Schauspielhaus Zürich)

19. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Jürg Wytenbach, Klavier

22./29. Stadttheater: «Dr. Faust», Volksschauspiel von F. Brutschin (Winterthurer Spielleute)

26. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solistin: Katharina Hardy, Violine

27. Peterhans-Keller: Hedy-Maria Wettstein spielt Monodramen

April: 2. Stadtkirche: Chorkonzert. Leitung:

Johannes Zentner. Solisten

4. Stadtkirche: Karfreitagskonzert

9. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung:

Alfred Rubeli. Solist: Kurt Huber, Tenor

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhardt: Sammlung von Bildern

schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. — Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. — Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

Mars/avril. Saison du Théâtre municipal

Mars: 11. Théâtre municipal: «12 Hommes en Colère» (CDR)

13. Théâtre municipal: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero

15. Soirée des jodleurs

22. Théâtre municipal: Orchestre symphonique d'Yverdon

Zug

März: 15. Casino: Lätarekonzert des Männerchors Zug

28. Casino: «Die kleinen Füchse» (Bühne 64)

31. St.-Michaels-Kirche: Passionskonzert

Camera Zürich

April: 7. Casino: Ostermontaganz

Zürich

Konzerte und Theater

März/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese und des Zimmertheaters Hedy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4. — Theater am Hechtplatz: «Pfiu Martina», Musical-Burleske von Gmür/Suter, Möckel. — Zimmertheater Hedy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Hedy-Maria Wettstein spielt Monodramen von Jean Cocteau und André Ransan

März. Theater an der Winkelwiese 4: «Der Architekt und der Kaiser von Assyrien» von Fernando Arrabal. — Theater am Neumarkt: «Zimmerschlacht» von Martin Walser. — Schauspielhaus: «Die Küche» von Arnold Wesker

Bis 23. Bernhard-Theater: Topsy Küppers/Georg Kreisler

11. Zunfthaus zur Meisen: Klaviertrio Fischer

11., 13. Tonhalle: Symphoniekonzerte.

Leitung: Rudolf Kempe. Solistin: Elaine Skrodon, Violine

12. Stadthof 11: Radioorchester Beromünster.

Leitung: Heinz Wallberg. Solistin: Zara Nelsova, Cello

14. Tonhalle: «Die Kammermusiker»

16. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:

Hans Willi Hausslein. Solist: Jean Fonda,

Klavier. — Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist:

Manoug Parikian, Violine. — Tonhalle: Trio

Fromaigeat

17. Tonhalle: Duoabend Wolfgang Schneider-

han, Violine; Walter Klien, Klavier

17., 31. Schauspielhaus: Gastspiel Hanna

Hegerowa, Chansons

18./19. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung:

Gustav Meier. Solist: Michael Studer,

Klavier

20. Tonhalle: Ungarisches Streichquartett. —

Kongresshaus: Gitarrenabend Manitas de

Plata

21. Tonhalle: Janáček-Quartett

23. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-

konzert des Radioorchesters Beromünster.

Leitung: Armin Jordan. Solist: Roger

Bourdin, Flöte

24. Kongresshaus, Kammermusiksaal: Klavier-

abend Vitalia Boursouk. — Radio-Studio

Zürich: Pro-Musica-Konzert. Leitung:

Erich Schmid

24. März/20. April. Bernhard-Theater: Voli

Geiler/Walter Morath

25., 27. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung:

Rudolf Kempe. Solisten: Joan Carlyle,

Sopran; Hans Rudolf Stalder, Klarinette;

Willy Burger, Fagott

26. Kunsthauusaal: Klavierrezital Caesar Felix

(zugunsten der Tibethilfe). — Tonhalle:

Duoabend Susanne Basler-Novsak, Cello;

Helena Basler, Klavier

28. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.

Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Arthur

Grumiaux, Violine

29. Opernhaus: Premiere «Rigoletto», Oper

von Giuseppe Verdi (in italienischer

Sprache)

30. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-

konzert des Radioorchesters Beromünster.

Leitung: Erich Schmid. — Hohe

Messe in h-Moll von J. S. Bach. Leitung:

Bernhard Henking. Solisten

April. Theater am Neumarkt: Gastspiele des

Schauspielhauses Zürich

1. Tonhalle: Festival Strings Lucerne.

Leitung: Rudolf Baumgartner

1./3., 5. Stadthof 11: «Des Teufels General»

von Carl Zuckmayer (Schweizer Theater-

gastspiele)

3./4. Tonhalle: «Johannespassion» von

J. S. Bach. Gemischter Chor Zürich, Ton-

halleorchester. Leitung: Erich Schmid

4. Grossmünster: Kammerchor Kobelt. Leitung:

Jakob Kobelt. Solisten

9. Tonhalle: Forumkonzert. Leitung: Fred

Barth

Ausstellungen und Messen

März/April. Graphische Sammlung der ETH:

Bruegel

März/Sept. Zoologisches Museum der Uni-

versität: Insektenexpo

März: 6./11. Züsä: Internationale Fachaus-

stellung für Antriebstechnik

8./30. Helmhaus: «Zülibeta 69» (Schweizer

Tibethilfe)

15./23. Züricher Spreitenbach: «Element 69»,

Fachmesse für Bauelemente und Kunst-

stoffe

Mitte März/Mitte April. Kunsthaus: Eduardo

Chillida

23./26. Züsä: Schweizerische Einkaufswoche

für Wintersportartikel

Sport

April: 5. Nationales 20-km-Gehen

Diverses

März: 17. Kongresshaus: Frisurenschau

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti,

Plastiken, Bilder, Zeichnungen). — Kunst-

gewerbemuseum. — Kunstgewerbemuseum

Sammlungen: Museum Bellerive, Hösch-

gasse 3. — Centre Le Corbusier. — Museum

Rietberg (Sammlung von der Heydt):

Ständige Ausstellung von Werken ausser-

europäischer Kunst. — Heimethaus (Rudolf-

Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude

(Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst

und ländliches Handwerk. — Schweizer

Baumusterzentrale: Permanente Baufach-

ausstellung. — Schweizerisches Landes-

museum. — Zunfthaus zur Meise: Schwei-

zerische Porzellane und Fayencen. —

Zoologisches Museum der Universität

(Die Vögel der Erde.) — Beim Zoo:

Schweizer Alpenbahnmodell. — Zoologischer

Garten

Für vollständige Programme und nähere

Angaben wende man sich an die lokalen

Verkehrsvereine

Prrière de demander les listes complètes

des manifestations, ainsi que toutes infor-

mations complémentaires aux offices de

tourisme locaux

SERSA AG

Telefon 051 25 26 30
8004 Zürich
Brauerstrasse 126

Spezialunternehmen
für Geleisebau und elektrische
Schienenschweissung

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt
von Geleiseanlagen

Schweissung
von Schienenstößen
Regenerierung von
Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung
von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen
und Beleuchtungsanlagen

Wenn der Koffeingehalt der
Kaffeebohne für Herz und Nerven
zur Gefahr wird,
dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen
Getreiden und Früchten
ohne eine Kaffeebohne.
Neuroca in Pulverform ist schnell
zubereitet, leicht bekömmlich und
ohne Malzgeschmack.
Neuroca befriedigt daher den
verwöhntesten Gaumen.
Erhältlich in
Lebensmittelgeschäften
und Reformhäusern

PHAG
Fabrik neuzeitlicher
Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

